

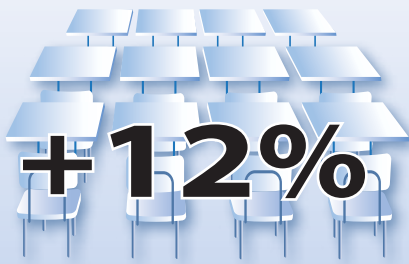
# HÃY TÀI TRỢ TƯƠNG LAI CHÚNG TA

## ĐÂY LÀ LÚC ĐỂ TÁI ĐẦU TƯ VÀO CÁC HỌC SINH CỦA CHÚNG TA. Nhu Cầu Tăng Lên/Tài Nguyên Ít Đi

**CỘNG ĐỒNG CHÚNG TA** phải bắt đầu tái đầu tư vào giáo dục và thay đổi cách thức mà ngân sách các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) đã được tài trợ trong tám năm vừa qua. Cùng nhau, chúng ta phải đạt được việc tài trợ đầy đủ cho ngân sách hầu bảo đảm cho tất cả mọi trẻ em đều có cơ hội để thành công. Ngân Sách Điều Hành FY 2017 bao gồm những tài nguyên để phục vụ hơn **2,500** học sinh phụ trợ; **giảm số học sinh trong lớp học; khép lại sự cách biệt về thành tựu;** cải thiện kỹ năng đọc viết và toán của học sinh; và tạo sự thành thạo về văn hóa của nhân viên.

### SỐ HỌC SINH GHI DANH TĂNG MẠNH TRONG KHI NHÂN VIÊN KHÔNG THỂ THEO KỊP

SỐ HỌC SINH  
GHI DANH



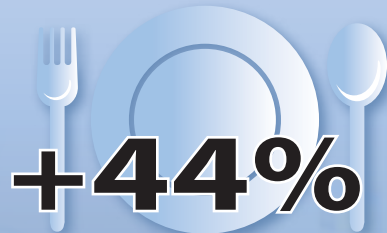
TĂNG  
NHÂN VIÊN



- MCPS là hệ thống trường học lớn nhất và gia tăng nhanh nhất tại Maryland
- Số học sinh ghi danh đã tăng thêm 17,171 học sinh kể từ 2009
- Trên 1,800 vị trí nhân viên đã bị loại bỏ kể từ 2009

### NHU CẦU HỌC SINH TĂNG VƯỢT ĐẾN MỨC CAO NHẤT TỪ TRƯỚC TỚI NAY

FARMS  
FY 2015  
**54,099**



FY 2009  
37,692

ESOL  
**21,463**



16,250

- Số học sinh được nhận bữa ăn miễn phí và giảm phí (FARMS) đã tăng thêm 16,407 học sinh.
- Số học sinh ghi danh trong các chương trình Tiếng Anh cho Học Sinh Ngoại Quốc (ESOL) đã tăng lên thêm 5,213 học sinh

### THỬ THÁCH LỚN HƠN NHƯNG CÁC HỌC SINH NHẬN ĐƯỢC HỖ TRỢ ÍT HƠN

CHI TIÊU

**-\$1,200**

- Chính quyền Quận Montgomery đã giảm số tiền chi tiêu trên mỗi học sinh bớt đi \$1,200 cho MCPS tính từ 2009
- 400 thầy giáo ít hơn, đưa đến **số học sinh trong lớp học tăng lên**

HÃY TÀI TRỢ CHO TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA • Hãy Làm Cho Tiếng Nói Của Quý Vị Được Lắng Nghe

## Chúng ta phải **TÀI TRỢ TƯƠNG LAI CHÚNG TA**. Đây chính là chỗ mà quý vị có một vai trò.

### TIẾNG NÓI CỦA QUÝ VỊ LÀ QUAN TRỌNG

Điều rất quan trọng là các nhà lãnh đạo dân cử của chúng ta phải được nghe ý kiến từ quý vị về vai trò tối cần thiết mà trường học có trong đời sống của con em quý vị, và tầm quan trọng của việc cho các học sinh tiếp cận các cơ hội và tài nguyên mà các em cần có để sẵn sàng cho đại học và nghề nghiệp. Đây là **ba cách dễ dàng** để cho tiếng nói của quý vị được lắng nghe:

### HÀNH ĐỘNG #1: THAM DỰ VÀ BIỆN HỘ TẠI CÁC BUỔI HỌP VỀ NGÂN SÁCH CỦA HỘI ĐỒNG QUẬN

- **TRÌNH BÀY TẠI CÁC BUỔI HỌP CÔNG CHÚNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẬN MONTGOMERY** về Ngân Sách Điều Hành FY 2017. Gọi 240-777-7803, bắt đầu vào ngày 17 tháng 3, để ghi danh.

**NGÀY 5 THÁNG 4** 7 giờ tối

**NGÀY 6 THÁNG 4** 1 giờ 30 trưa và 7 giờ tối

**NGÀY 7 THÁNG 4** 1 giờ 30 trưa và 7 giờ tối

- Ngoài ra, Chủ Tịch Tiểu Ban Giáo Dục Hội Đồng Quận Montgomery Craig Rice, cùng với MCPS và Montgomery College, đang tổ chức các buổi họp trên khắp quận để thảo luận về việc tài trợ cho giáo dục. Quý vị có thể tham dự và chia sẻ quan điểm của quý vị về việc tài trợ cho giáo dục trong cộng đồng chúng ta. Gọi 240-777-7803 hay vào thăm [www.montgomerycountymd.gov/COUNCIL/PHSignUp.html](http://www.montgomerycountymd.gov/COUNCIL/PHSignUp.html), bắt đầu vào ngày 17 tháng 3, để ghi danh.

**NGÀY 9 THÁNG 3** 6 giờ 30 tối tại Gaithersburg High School

**NGÀY 16 THÁNG 3** 6 giờ 30 tối tại Col. Zadok Magruder High School

**NGÀY 23 THÁNG 3** 6 giờ 30 tối tại Thomas S. Wootton High School

### HÀNH ĐỘNG #2: LIÊN LẠC VỚI CÁC GIỚI CHỨC DÂN CỬ CỦA QUẬN

- **CHO CÁC GIỚI CHỨC DÂN CỬ CỦA QUÝ VỊ BIẾT TẠI SAO HỌ PHẢI TÀI TRỢ ĐẦY ĐỦ NGÂN SÁCH CHÚNG TA** bằng cách gửi email, tweet, thư, phim video, và các lời chứng thực. Quý vị có thể chia sẻ ý nghĩ và quan điểm của quý vị với những người làm quyết định quan trọng tại các địa chỉ liên lạc dưới đây. Xin đừng quên dùng hashtag #MCPSFundOurFuture

Ủy Viên Chấp Hành Quận Isiah Leggett	ocemail@montgomerycountymd.gov
Nghị Viên Roger Berliner	Councilmember.Berliner@montgomerycountymd.gov / @RogerBerliner
Nghị Viên Marc Elrich	Councilmember.Elrich@montgomerycountymd.gov / @marc_b_elrich
Nghị Viên Nancy Floreen	Councilmember.Floreen@montgomerycountymd.gov / @nfloreen
Nghị Viên Tom Hucker	Councilmember.Hucker@montgomerycountymd.gov / @tomhucker
Nghị Viên Sidney Katz	Councilmember.Katz@montgomerycountymd.gov / @MC_Council_Katz
Nghị Viên George Leventhal	Councilmember.Leventhal@montgomerycountymd.gov / @georgeleventhal
Nghị Viên Nancy Navarro	Councilmember.Navarro@montgomerycountymd.gov / @nancy_navarro
Nghị Viên Craig Rice	Councilmember.Rice@montgomerycountymd.gov / @RicePolitics
Nghị Viên Hans Riemer	Councilmember.Riemer@montgomerycountymd.gov / @hansriemer

### HÀNH ĐỘNG #3: TẠO SỨC MẠNH CHO CỘNG ĐỒNG CHÚNG TA BẰNG SỰ HIỂU BIẾT

- **MCPS ĐÃ TẠO RA CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN** để giúp quý vị và cộng đồng hiểu về ngân sách. Dùng những công cụ này để giúp quý vị biện hộ và khuyến khích những người khác biện hộ cùng với quý vị. Xin hãy tìm hiểu thêm về thông tin ngân sách tại [www.montgomeryschoolsmd.org/budget17](http://www.montgomeryschoolsmd.org/budget17)

**NGÂN SÁCH ĐIỀU HÀNH ĐƯỢC ĐỀ NGHỊ CHO TÀI KHÓA 2017**

**NHỮNG DỮ KIẾN NGẮN VỀ NGÂN SÁCH:** Một tóm tắt ngắn về đề nghị ngân sách FY 2017

**NGÂN SÁCH 101:** Ngân sách MCPS giải thích

**HÀNG XÓM VỚI HÀNG XÓM:** Một bộ công cụ dành cho nhóm thảo luận nhỏ về ngân sách

### TIẾN TRÌNH CỦA NGÂN SÁCH

- **NGÀY 15 THÁNG 3, 2016** Ủy Viên Chấp Hành Leggett làm đề nghị ngân sách
- **THÁNG 4/5, 2016** Hội Đồng Quận tổ chức các buổi họp công chúng; hành động cuối cùng của Hội Đồng Quận vào ngày 19 tháng 5
- **NGÀY 14 THÁNG 6, 2016** Hành động cuối cùng của Hội Đồng Giáo Dục về ngân sách